

Programa de Treinamento Nikkei

Ano Fiscal de 2017

Agência de Cooperação Internacional do Japão (JICA)

Escritório Regional da JICA em São Paulo
Av. Brigadeiro Luis Antonio, 2729 – 6º andar- São Paulo- SP
CEP:01401-000
Fone:(011)3251-2655 Fax:(011)3251-1321
E-mail: jicabrsp-bolsa@jica.go.jp
Site: <http://www.jica.go.jp/brazil/portuguese/office/>

Índice Geral

- 1. Informações do Programa de Treinamento**
- 2. Informações dos Cursos Oferecidos**
- 3. Como se inscrever**
- 4. Orientações após aprovação**
- 5. Alojamento**
- 6. Ajuda de Custo**
- 7. Cancelamento da Bolsa**
- 8. Outras considerações**
- 9. Apresentação do Relatório**
- 10. Certificado de conclusão**
- 11. Intercâmbio cultural com a comunidade**

FORMULÁRIOS EM ANEXO:

- 1. Formulário 2** - Formulário de Aplicação (japonês/inglês)
- 2. Formulário 3** - CURRICULUM VITAE
- 3. Formulário 4 e 5** - Formulário para o atestado de saúde (japonês/inglês)
- 4. Formulário 6** - Termo de Garantia (pledges)

1. Informações do Programa de Treinamento

(O programa de treinamento do ano fiscal de 2017, será de abril de 2017 a março de 2018).

(1) Países Participantes: Argentina, Uruguai, Cuba, Colombia, Chile, República Dominicana, Bolívia, Paraguai, Brasil, Venezuela, Peru, México.

(2) Tipos de treinamentos :

O Programa consiste em "Treinamento em Grupo", com o número superior a 6 pessoas e também do "Treinamento Individual" de 1 a 3 pessoas. No caso do treinamento de longa duração, o período será superior a 3 meses, e o de curta duração, será pelo período inferior de 3 meses. Porém, no caso de Treinamento em Grupo, o período será inferior a 3 meses.

Treinamento em Grupo	O treinamento será realizado em grupo, com número mínimo de 6 pessoas. O período de treinamento, será de no máximo 3 meses.
Treinamento Individual	O treinamento será individual porém, poderá ser realizado com número entre 2 a 3 pessoas. Curso de longa duração (superior a 3 meses), curta duração (inferior a 3 meses) e o período de treinamento deverá ser de no máximo 11 meses.

(3) Período de Treinamento:

É considerado como período de Treinamento, desde a data de chegada até a data de partida (do Japão). O período de treinamento em grupo e individual, se diferencia da seguinte forma:

Longa duração	Duração superior a 3 meses, inferior a 1 ano (não podendo ultrapassar o ano fiscal)
Curta duração	Duração inferior a 3 meses (90 dias)
Treinamento em Grupo	Duração inferior a 3 meses

(4). Informações dos Cursos oferecidos para o Ano Fiscal de 2017

Serão oferecidos os seguintes cursos para o programa de treinamento Nikkei 2017, conforme a "Tabela de propostas de projetos de treinamentos nikkeis para o ano fiscal de 2017". Para obter informações sobre o conteúdo do curso, solicitamos contactar diretamente com a Instituição receptora no Japão.

Treinamento em Grupo, será realizado somente quando obtiver o número superior a 6 candidatos. Quanto aos cursos individuais de longa e de curta duração, serão realizados conforme o número de inscritos para cada modalidade de curso. Devido ao orçamento estar restrito, haverá possibilidades de determinados cursos não serem realizados.

2. Como se inscrever ,desde a seleção ao resultado final

Antes do preenchimento da ficha de inscrição, são aconselhados a ler as instruções e as condições gerais .

(1) Requisitos para se candidatar:

O candidato deverá:

- (a) ser descendente Nikkei (até cerca de 3ª geração ou japonês).
- (b) ser descendente de países conforme o item [1(1)], ou ser japonês.
- (c) que esteja atuando na área, no país onde reside [1(1)],

(2) Requisitos:

Para se inscrever para o treinamento, deve atender aos seguintes requisitos:

- 1) Como regra geral, possuir idade entre 21 a 50 anos (Até 1 de abril de 2017).
(dependendo do curso, ter a idade indicada no requisito do curso)
- 2) Possuir nível médio de escolaridade como requisito mínimo.
- 3) Ter habilidades de linguagem para alcançar uma formação adequada.
- 4) Quando retornar ao país, ter interesse em divulgar os conhecimentos adquiridos durante o treinamento.
- 5) Estar em condições saudáveis, física e mental.

(2) Período das inscrições e entrevistas:

Como regra geral, toda a documentação necessária deve ser apresentada no escritório da JICA, até a data de encerramento.

Primeiro Semestre (do Japão)

Inscrição: Início 1 de outubro até o dia 18 de novembro de 2016.

(Período de Treinamento: abril a setembro de 2017)

Encaminhar os documentos para:

Avenida Brigadeiro Luis Antonio, 2729 – 6º andar- São Paulo - SP

CEP:01401-000

Data da entrevista:

A entrevista será realizada entre os dias 5 de dezembro a 10 de dezembro de 2016

Local: JICA(Escritório da JICA de São Paulo)

Avenida Brigadeiro Luis Antonio, 2729 – 6º andar – São Paulo - SP

Obs.: Após a entrega dos documentos, estaremos comunicando por email, a data da entrevista(a entrevista será somente um dia; porém deverá ter disponibilidade durante todo o dia)

(3) Documentos para Inscrição

1) Formulário de Inscrição (Formulário 1-1,1-2)

2) Application for Training (Formulário 2)

Todos os campos, deverão preenchidos de forma mais detalhada possível.

3) Curriculum Vitae (Formulário 3)

4) Certificate of Health (Formulário 4)

5) Medical History (Formulário 5)

6) Pledges (Formulário 6)

7) Cópia do diploma (Ex.: graduação/mestrado/doutorado) (anexar os diplomas com a tradução em inglês ou japonês, não será necessário ser juramentado)

8) Cópia do Documento de Identidade

- 9) Cópia do passaporte (caso possua)
- 10) Cópia do visto japonês válido (caso possua)
- 11) Cópia da VISA EUA Válido no período da Bolsa (caso possua)
- 12) 6 fotos (4,5 cm x 3,5 cm) (Colar uma foto, no curriculum vitae)

(4) Formas para apresentar a Ficha de Inscrição

Juntar todos os formulários exigidos, conforme as instruções.

Como regra geral (menos a carta de recomendação), os formulários exigidos devem ser preenchidos pelo próprio candidato; em letra de forma(em japonês ou inglês). No caso de preencher o formulário em inglês,deverá ser preenchido no PC.

a) Formulário de inscrição (Formulário 2)

O conteúdo a ser preenchido no formulário de inscrição é muito importante para o processo seletivo dos candidatos. Para que não haja mal entendimento no conteúdo do curso, preencha detalhadamente o formulário, principalmente, nas questões da situação atual do país e problemas que está enfrentando.

【Somente para cursos em Grupo】

Caso seja aprovado em algum curso em Grupo, deverão fazer uma apresentação ao chegar no Japão. Havendo a necessidade de preparar algum material ou powerpoint conforme o conteúdo preenchido no formulário.

b) CURRICULUM VITAE (Formulário 3)

-Incluir o Estado/Cidade ao preencher o endereço.

-Os candidatos do Brasil e da Bolívia deverão escolher o aeroporto mais próximo de sua residência conforme as opções no formulário no ato da sua inscrição.

-As informações de proficiência do idioma é muito importante no processo seletivo, mesmo que não possua um certificado que comprove sua proficiência, favor preencher o nível que achar mais próximo do seu conhecimento.

c) Atestado de saúde (Formulário 4)

Somente os candidatos de cursos de longa duração e candidatos de curta duração com foco em áreas da saúde haverá a necessidade de entregar o formulário 4

-Todos os itens do Atestado médico deverão ser preenchidos, tais como o número do raio X, medicamentos utilizados, doenças pré-existentes, e outros.

-Durante o período de treinamento, caso haja alguma anormalidade no exame médico, o bolsista será obrigado a retornar ao seu país de origem.

-Durante o período de treinamento, caso surja alguma doença grave, detectado através do exame médico no Japão, o bolsista será obrigado a regressar ao seu país.

d) Atestado de saúde (Formulário 5)

Todos os candidatos deverão entregar este formulário

e) Pledge (Formulário 6)

Deverá ser preenchido a **Data, Nome e Assinatura**

(5) Teste de nivelamento e conhecimento da língua japonesa

Os candidatos devem seguir as instruções do Escritório da JICA de cada país para ter acesso a este teste.

Este teste foi programado para determinar o nível do domínio do idioma e também permitirá conhecer o grau de dificuldade que o bolsista terá no seu desempenho

Esta avaliação do conhecimento do idioma, tem como objetivo, avaliar se o candidato não terá dificuldades em desenvolver o seu treinamento, e também no seu cotidiano, mas, o fato de não ter o domínio do idioma, não desclassificará na candidatura a Bolsa, pois juntamente com a Instituição Receptora, será avaliado o nível adequado requerido para desenvolver o seu treinamento.

(6) Resultado (Pré-aprovação):

Será realizado uma consulta mútua entre a JICA Matriz e a Instituição Receptora no Japão. A pré-aprovação será informada pela JICA, 8 semanas antes da data de partida. A JICA encaminhará o resultado da pré-aprovação, simultaneamente com a solicitação de visto para a Embaixada do Japão (caso o visto seja recusado, existe também a possibilidade de ser reprovado).

Caso possua o visto permanente; deverá anexar uma cópia do documento ,para que possamos analisar na utilização da viagem , e. (Os pré-aprovados, deverão iniciar os preparativos da viagem).

(Preparativo da Viagem)

Verificar a data de validade do passaporte. Caso, o passaporte esteja com a validade próxima do vencimento, deverá renovar antes do embarque.

(7) Resultado da Bolsa

A JICA informará aos candidatos a sua aprovação ou não no programa, quatro semanas antes do início do curso. Após a aceitação formal, a JICA Yokohama encaminhará documentos para solicitação do visto japonês. Para aqueles que já têm visto de Permanência, será substituído por VISA TRAINEE.

Cronograma : Resultado da pré-aprovação e aprovação:

1º Semestre Inscrição:1 de outubro a 18 de novembro de 2016.

(período de treinamento: abril de 2017 a setembro de 2017)

	Resultado pré-aprovação	Resultado da aprovação	Data da partida
1	9 de março(quinta)	7 de abril (sexta)	14 de maio (dom.)
2	20 de abril (quinta)	19 de maio(sexta)	25 de junho (dom.)
3	20 de abril (quinta)	19 de maio (sexta)	23 de julho (dom.)

※C-5 No caso do curso de 「Ensino da Língua Japonesa como lingua de herança (Formação de Professor I), o resultado da pré –aprovação sairá no dia 20 de abril(quinta),e o resultado final ,sairá no dia 19 de maio(sexta).

2º Semestre Inscrição:1 de março a 19 de abril de 2017.

(período de treinamento: outubro de 2017 a março de 2018)

Grupo	Resultado pré-aprovação	Resultado da aprovação	Data da partida
4	21 de julho(sexta)	21 de agosto(segunda)	1 de outubro(dom.)
5	21 de julho(sexta)	21 de agosto(segunda)	5 de novembro (dom.)
6	22 de setembro(sexta)	20 de outubro (sexta)	3 de dezembro (dom.)
7	22 de setembro(sexta)	20 de outubro (sexta)	1 de agosto (segunda)

(8) Cancelamento da Bolsa

Solicitar o cancelamento da Bolsa uma vez aprovado, causará grandes transtornos em todos os níveis no desenvolvimento do programa, por isso, solicitamos responsabilidade na tomada de decisões antes de se candidatar. Uma vez inscrito no nosso Programa e candidatar-se a uma outra bolsa, também causará transtornos. Nestes casos, a JICA deverá ser comunicada com antecedência.

3. Orientações após aprovação

(1) Orientação (Antes da Partida):

Os bolsistas receberão uma orientação antes da partida no Escritório da JICA. Estaremos entregando o material "Kenshu-IN Guidebook" GUIA PARA O TREINAMENTO NO JAPÃO ". Solicitamos aos bolsistas que leiam cuidadosamente cada um dos itens apresentados, principalmente na chegada ao aeroporto de Narita, onde deverá procurar pelo balcão da JICA. (Sugerimos que levem o Guidebook, durante a viagem).

(2) Orientação (no Japão, em Yokohama Center)

Como regra geral, quando chegarem ao Japão, todos os bolsistas terão três dias de orientações e também 2 dias do Curso de Língua Japonesa.

1) Briefing (Primeiro dia)

- a) Abertura
- b) Documentações
- c) Explicações sobre forma de recebimento da Ajuda de Custo;
- d) Abertura da conta bancária, cartão da assistência médica e vale-refeição;
- e) Apresentação da Instalação do Yokohama Center.

2) Orientações (Segundo dia)

- a) História da Imigração Japonesa, Nikkeis dentro da Sociedade Japonesa;
- b) A sociedade japonesa e sua cultura;
- c) Estrutura política japonesa e economia japonesa;
- d) Visita ao Museu da Imigração japonesa;
- e) Visita ao "Minato Mirai";
- f) Exame Médico (somente bolsistas solicitados pela JICA).
- g) Curso de Língua Japonesa(quarto dia-,quinto dia, quinta-feira e sexta-feira ou sexta-feira e sábado) somente bolsistas indicados pela JICA.

(3) Orientações após o recebimento da aprovação:

Após o recebimento da aprovação da Bolsa, verificar o conteúdo do treinamento, período de treinamento junto a Instituição Receptora no Japão e confirmar todos os

dados para evitar constrangimentos futuros. Sugerimos que o candidato verifique todos os dados, nome da pessoa responsável no Japão e orientador da Instituição. Após chegada ao Local de treinamento, haverá orientação e explicação sobre o programa de treinamento junto ao seu responsável pelo programa.

1) Após as orientações recebidas no JICA Yokohama International Center, os bolsistas serão direcionados aos seus respectivos locais de treinamento. Haverá uma reunião com o coordenador do centro que orientará sobre as novas instalações e recursos.

4. Alojamento

Como regra geral, todos os bolsistas se hospedarão no alojamento da JICA "Centro de Treinamento Internacional da JICA". Portanto, não há necessidade de reservar alojamento antes da chegada.

Por outro lado, chegando a JICA Yokohama International Center, os bolsistas terão 3 dias de orientação e workshops.

Agência de Cooperação Internacional do Japão
Centro de Treinamento de Yokohama (Yokohama Center)
CP 231-0001
Shin Minato 2-3-1,
Naka-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa-ken, Japão.

TEL 045-663-3251/FAX 045-663-3265

* O Centro Internacional da Jica não fornecerá itens de higiene pessoal (roupa de cama, toalhas, sabonetes e kit dental), portanto, recomendamos que cada bolsista leve consigo.

Algumas considerações:

1) Quando o alojamento do Centro de Yokohama estiver com todos os apartamentos ocupados, a JICA designará hotéis onde os bolsistas ficarão temporariamente.

2) Alojamento durante o período de treinamento: Em geral, o candidato permanecerá no Centro de Treinamento da JICA mais próximos ao seu local de treinamento. No entanto, se por algum motivo não for possível, a JICA oferecerá uma acomodação alternativa. Deverão levar artigos de higiene pessoal:

- ① Toalha de rosto, toalha de banho
- ② Shampoo, condicionador
- ③ Escova de dente
- ④ sabonete

5. Ajuda de Custo

A JICA fornecerá de acordo com suas regras, a seguinte assistência financeira (podendo ocorrer algumas alterações nos valores mencionados no exemplo abaixo)

CONCEITOS DE BENEFÍCIOS

Benefícios	Ajuda de Custo
Passagem Aérea	O bolsista, irá utilizar o aeroporto e o voo designado pela JICA (no trecho nacional, embarcará do aeroporto)

	internacional mais próximo de sua residência)
Gastos aeroportuário	Incluso na tarifa aérea
Estadia	Centro de Alojamento da JICA: ¥ 2,098/dia (café da manhã e jantar incluso) Hospedagem em Hotel designado pela JICA: ¥4,298/dia(sem café da manhã, sem jantar)
Gastos para preparativos	De acordo com o período de treinamento(: ¥ 10,000-¥ 27,000)
Envio de Materiais	¥4,000
Assistencia Médica	Terá assistência médica, desde a saída do Brasil até o retorno ao país. (não está incluso tratamento odontológico e doenças pré-existentes.)
Exame médico	Será realizada somente em casos em que a JICA considere necessário
Visto Japonês	Custeado pela JICA

(Cuidado especial antes da viagem)

1) Verificar a validade do passaporte: Em caso de vencimento do passaporte, durante a permanência do bolsista no Japão, providenciar um novo passaporte antes de sua partida para o Japão. Muitas vezes, os trâmites nos Consulados no Japão, podem demorar muito .

2) A JICA designará o aeroporto de partida mais próximo de sua residência (no caso do trecho nacional, sairá do Aeroporto Internacional mais proximo de sua residência, designado pela JICA).

6. Cancelamento da Bolsa

A JICA poderá cancelar automaticamente a Bolsa de Estudos, nos seguintes casos abaixo mencionados.

Nesse caso, com exceção dos casos (6) e (9), os custos relacionados com a despesa da passagem aérea do retorno, será custeada pelo próprio bolsista.

- (1) Cometer atos ilegais ou violar a segurança social (incluindo assédio sexual).
- (2) Cometer ações ilegais que violam as diretrizes das instituições envolvidas.
- (3) Desrespeitar os regulamentos da JICA.
- (4) Impossibilidade de continuar no programa por motivos pessoais ou de força maior.
- (5) Não dar continuidade ao programa por motivos pessoais
- (6) Estar impossibilitado de continuar o programa por motivos de saúde.
- (7) A detecção de irregularidades em seus formulários de inscrição
- (8) Não seguir as normas estabelecidas dentro do estabelecimento (alojamento).
- (9) Outras atitudes consideradas relevantes pela JICA

7. Outras considerações

- (1) Levar identidade RG (obrigatório para justificar voto e outros procedimentos)
- (2) Não são permitidos os seguintes itens, durante o período de treinamento:
 1. Não é permitido o acompanhamento da família durante o treinamento.
 2. Não é permitido dirigir (carro ou moto)
 3. Não é permitida a participação em atividades políticas ou fins lucrativos.
- (3) Bolsistas do Programa Nikkei, não poderá viajar para fora do país , durante o período de treinamento no Japão, exceto por motivos justificáveis.
- (4) Não é permitido alterar a trajetória do voo de regresso ao seu país.

8. Apresentação do Relatório

Os bolsistas do treinamento de longo período, deverão apresentar relatórios a cada três meses e também a conclusão do relatório final.

Os bolsistas de curta duração, deverão apresentar um relatório final ao término do curso.

Bolsistas de curta e longa permanência, deverão apresentar o Relatório final ,na JICA de respectiva Região.

9. Certificado de conclusão

De acordo com nossos regulamentos, cada bolsista receberá, ao final do seu curso, um certificado de conclusão .

10. Intercâmbio cultural com a comunidade

A JICA oferece oportunidades de intercâmbio entre os cidadãos japoneses e outros bolsistas de diferentes áreas. Contamos com a sua participação nestes dias de intercâmbio cultural que será mais uma experiência, e para isso, recomendamos que prepare materiais diferentes representando o seu país, através de fotografias, CDs, jogos, danças, trajes típicos, instrumentos, etc.

11. Deveres dos Bolsistas selecionados para o Programa de Bolsas

Os Bolsistas selecionados devem cumprir ao longo do curso as regras definidas pela coordenação dos ex-bolsistas.

1. Assinar Termo de Compromisso com a JICA, regulando-se direitos e deveres.
2. Concluir o curso no prazo estipulado pela bolsa.
3. Apresentar-se no escritório da JICA de São Paulo logo após o seu regresso, para cumprimento e apresentação de um pequeno relatório das atividades desenvolvidas durante o curso.
4. No retorno, manter contato com a JICA.
5. Participar das atividades relacionadas à JICA tais como seminários, exposições, etc.
6. Preparar uma apresentação das atividades desenvolvidas junto ao curso e apresentar durante uma reunião dos bolsistas nikkeis.
7. Colaborar na atualização anual do cadastro de bolsistas nikkeis.
8. Participar da reunião de orientação para viagem e do curso de capacitação aos bolsistas.
9. Informar a JICA mudanças de email, endereços, etc para facilitar os avisos das atividades programadas.
10. Ao retornar ao Brasil, deverá participar das reuniões convocadas pela JICA. O não comparecimento às mesmas, deverá ser justificado perante a coordenação dos bolsistas.

12. Associação de Ex-Bolsistas

São 7 (sete) as associações de ex-bolsistas no Brasil que apoiam as atividades da JICA na divulgação dos cursos, executam projeto Follow-up, etc.

Os ex-bolsistas que não estão associados, sugerimos que procure o mais próximo para associar-se.

1. ABBJ

Endereço: Tv. 14 de Abril nº 1128 sala 201 CEP: 66060-460 Belém-Pará-Brasil

Telefone: (91) 3229-6608

2. ABJICA

Site: <http://www.abjica.org.br>

Endereço: Avenida Brigadeiro Luís Antônio, 2729, 6º andar -Cerqueira César CEP: 01401-000 São Paulo – SP

Telefone: 11 3251-2655

3. ABRAEX

Site: <http://www.abraex.org.br>

Endereço: SCN Quadra 02 Bloco A Ed.Cooporate Financial Center 4º andar, Sala 402, 70712-900 Brasília-DF Brasil

E-mail: contato@abraex.org.br

Telefone: (61) 3321-6465

Fax: (61) 3321-7565

4. ANBEJ

Site: <http://www.anbej.org.br>

Endereço: Escritório Consular do Japão, no Recife Rua Padre Carapuço, 733 - 14º andar - Edfº Empresarial Center I Boa Viagem CEP:51020-280 Recife-PE

Telefone: (81) 3207-0190

5. APAEX

Site: <http://www.apaex.org.br>

Endereço: Av. República Argentina, 369 sala 102- Água Verde CEP:80.240-210 Curitiba-PR

Telefone: (41) 3029-6343

6. ASBBJ

Site: <http://www.asbbj.com.br>

Endereço: Rio Grande do Sul: Caixa Postal 1964 - 90001-970 - Porto Alegre - RS - Brasil

Telefone: (51) 3343-6679

7. ACCTBJ

Endereço: Rua Santo Agostinho 1717, Horto CEP:31.035-480 Belo Horizonte-MG